

**AUTONOME PROVINZ BOZEN -SÜDTIROL - PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE**

*Assessorat für Vermögensverwaltung  
Assessorato all'amministrazione del patrimonio  
Vermögensamt  
Ufficio Patrimonio  
Bozen – Bolzano*

**DISCIPLINARE**

contenente gli obblighi e le condizioni cui dovrà essere subordinata l'autorizzazione a favore dell'Associazione "Amici di Trafoi", con sede legale a Trafoi 62, 39029 Trafoi (BZ), codice fiscale 91062260210, rappresentata legalmente dal presidente Roberto Carannante, nato a Genova il 19.03.1964 per la riapertura della Colonia Feriale Tre Fontane in C.C. Stelvio per il periodo dall'05.06.2019 al 05.10.2019.

**Art. 1:** La concessione avviene a titolo gratuito e include:

- a) l'uso dell'edificio adibito all'ex spaccio-bar contraddistinto dalla p.ed. 555 C. C. Stelvio, per gli incontri e come punto di aggregazione dei soci;
- b) l'uso dell'area antistante all'edificio menzionato sopra per l'incontro dell'11.08.2019;
- c) la possibilità di transitare nell'area aperta recintata dell'ex Centro Montano;
- d) non è permesso l'accesso a altri edifici/strutture del Centro Montano oltre a quanto menzionato;
- e) eventuali festeggiamenti (p.es. Pentecoste) delle comunità dei paesi d'intorni devono essere rispettate e garantite.

**Art. 2:** Alla concessionaria non spetta alcun indennizzo per spese sostenute o miglioramenti apportati.

**Art. 3:** la concessionaria è ritenuta responsabile di tutti i danni a persone o cose che possono derivare a terzi, privati ed Enti, in dipendenza dell'esercizio della concessione e pertanto solleva e rende indenne finora l'amministrazione provinciale da ogni reclamo o molestia, anche giudiziaria, che possa provenire da terzi, i quali fossero o si ritenessero danneggiati.

**Art. 4:** A giudizio dell'amministrazione concedente, la concessione può essere sospesa, modificata o revocata nell'interesse pubblico o per altri giusti motivi, senza che il concessionario possa opporsi o vantare titoli ad alcun compenso o risarcimento qualsiasi di danno. In caso di revoca la concessionaria è obbligata a rilasciare l'area entro trenta giorni dal ricevimento della richiesta a mezzo raccomandata A.R. o tramite PEC email.

**Art. 5:** L'inosservanza anche di una sola prescrizione contenuta nel presente disciplinare darà luogo, a giudizio dell'Amministrazione, alla revoca o alla decadenza della concessione. All'atto della dichiarazione di decadenza o della scadenza del termine la concessionaria ha l'obbligo di eseguire a proprie spese tutti i lavori necessari per il ripristino dello stato dei luoghi provvedendo secondo le prescrizioni impartite dall'Ufficio Patrimonio. L'Ufficio Patrimonio potrà a sua discrezione esonerare la concessionaria dall'obbligo di demolire a scopo di ripristino quelle opere che riterrà utile conservare.

**Art. 6:** Il presente disciplinare, mentre per ogni effetto di legge vincola la concessionaria dal momento della firma, sarà impegnativo per la Provincia Autonoma di Bolzano solo dopo il rilascio del contratto di concessione.

**Art. 7:** Le spese di registrazione sono interamente a carico dell'Associazione "Amici di Trafoi".

**Informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali:**

Ai sensi e per gli effetti di quanto disposto dal regolamento generale sulla protezione dei dati 2016/679 recante il "Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali", le parti si impegnano, informandosi reciprocamente, a fare sì che tutti i rispettivi dati personali forniti direttamente dalle parti e comunque connessi con la presente scrittura saranno oggetto di trattamento, automatizzato e non, per le finalità gestionali e amministrative inerenti il medesimo atto. Il conferimento dei dati è necessario per l'assolvimento delle predette finalità ed in difetto non sarà possibile realizzarle in tutto o in parte.

IL DIRETTORE D'UFFICIO  
- Max Dusini -

Firmato digitalmente da: Maximilian Dusini  
Data: 21/05/2019 12:29:59

**Il sottoscritto accettando la concessione dichiara di sottostare alle prescrizioni indicate nel disciplinare.**

LA CONCESSIONARIA  
Associazione "Amici di Trafoi"  
Il Presidente  
Sig. Roberto Carannante

Data: 22-05-2019

  
(firma)

**Raiffeisen** Cassa Raiffeisen Prato-Tubre

Via Croce 8  
39026 Prato allo Stelvio  
Tel.: +39 0473 619200  
E-Mail: rk.prad-taufers@raiffeisen.it

**Conferma ricezione ordine**

Confermiamo di aver ricevuto tramite Online Banking il seguente ordine:

## Dati della distinta

Tipo	<b>Bonifico</b>
Data e ora di creazione	22/05/2019 10:40
Data e ora di autorizzazione	22/05/2019 10:40
Confermato da banca ordinante (08183)	
Identificativo flusso	C4148B19142104017971

## Dati dell'ordinante

Denominazione	Amici Trafoi
Indirizzo	TRAFOI 62 39029 STELVIO (BZ)
Cod. Fiscale/P. Iva	91062260210
ABI/CAB/Conto di addebito	08183 58720 000300237906
IBAN	IT74D0818358720000300237906
Banca	Cassa Raiffeisen Prato-Tubre Soc. Coop.
Filiale	Sede Prato

## Dati dell'ordine

Importo	<b>232,00 EUR</b>
Causale	Spese di registrazione e marche da bollo - Associazione Amici Trafoi
Data esecuzione	22/05/2019

## Dati del beneficiario

Beneficiario	<b>ECONOMATO DELL AMMINISTRAZIONE PROVINCIALE</b>
ABI/CAB/Conto	06045 11619 000000008335
IBAN	IT21B0604511619000000008335
Banca	CASSA DI RISPARMIO DI BOLZANO SPA
Filiale	BOLZANO-BOZEN

cordiali Saluti

Cassa Raiffeisen Prato-Tubre Soc. Coop.